

Tab. 14.1 Domácnosti podle krajů - 1. část
e/ subjektivní názory (%)
Households by region - 1st part
e/ opinions (%)

Životní podmínky
Statistics on Income and Living Conditions
Rok 2006
Year 2006

	Čechy Bohemia	Morava Moravia	Kraj					Region		
			Hl. m. Praha	Středočeský	Jihočeský	Plzeňský	Karlovarský	Ústecký		
Počet domácností absol.	2 469 437	1 558 233	529 923	444 297	247 337	220 872	122 151	327 874	Number of households abs.	
Problémy s bydlením:									Problems with dwelling:	
vlhkost v bytě	18,9	22,3	12,9	17,8	15,7	16,5	22,9	26,2	dampness	
tmavý byt	4,7	4,7	6,9	2,8	2,2	2,6	9,1	3,9	too dark, not enough light	
malý byt	10,5	10,2	12,6	9,6	7,1	10,7	16,1	10,6	too small	
hluk z domu, resp. ulice	19,7	17,0	20,6	19,1	16,9	18,3	23,6	23,3	noise from neighbours, from the street	
znečištěné okolní prostředí	19,6	16,8	25,6	18,1	15,2	17,7	23,3	23,7	pollution, grime	
vandalství, kriminalita v okolí	16,6	11,1	29,0	14,2	9,9	15,5	19,4	18,7	vandalism, criminality in the area	
Náklady na bydlení jsou:									Housing costs:	
velkou zátěží	21,8	23,5	22,3	24,9	14,2	19,2	27,5	23,3	a heavy burden	
určitou zátěží	66,8	66,4	60,2	68,1	73,9	70,0	64,2	64,5	somewhat a burden	
vůbec nejsou zátěží	11,4	10,1	17,5	7,0	11,9	10,8	8,3	12,2	not burden at all	
Splácení půjček (kromě bytových) je:									Repayment of loans, hire purchases:	
velkou zátěží	6,0	6,5	3,9	5,6	3,8	6,1	13,0	7,6	a heavy burden	
určitou zátěží	16,4	13,4	14,0	14,1	18,3	16,1	20,0	20,0	somewhat a burden	
vůbec není zátěží	1,4	1,5	1,7	0,8	0,8	1,4	1,2	2,2	not burden at all	
netýká se (domácnost půjčky nemá)	76,3	78,7	80,4	79,5	77,1	76,3	65,8	70,3	not applicable	
Domácnost vycházela s příjmem:									Household made both ends meet:	
s velkými obtížemi	8,6	9,2	8,5	10,9	5,2	5,1	13,3	11,2	with great difficulty	
s obtížemi	19,1	20,5	17,6	22,7	14,8	23,0	20,1	17,9	with difficulty	
s menšími obtížemi	39,2	39,1	34,8	39,2	46,9	42,2	35,6	37,3	with some difficulty	
docela snadno	23,7	22,5	28,2	20,5	23,6	19,4	23,6	22,2	fairly easily	
snadno	7,9	7,7	8,4	5,5	9,1	9,2	7,4	9,5	easily	
velmi snadno	1,4	1,0	2,4	1,3	0,3	1,1	0,0	1,9	very easily	
Domácnost si nemohla dovolit:									Household could not afford:	
ročně týdenní dovolenou mimo domov	35,7	41,2	25,9	37,0	35,3	39,7	44,7	40,2	annual one-week holiday away from home	
jíst obden maso	16,1	17,9	11,5	19,9	13,7	15,2	22,6	18,2	a meal with meat every other day	
kupovat nové oblečení	28,7	28,0	28,6	33,5	22,6	31,4	32,5	30,4	brand new clothing	
dostatečně vytápět byt	9,5	9,5	6,8	9,2	4,8	12,4	13,4	12,9	keep home adequately warm	
zaplatit neočekávaný výdaj 6000 Kč	40,3	42,9	35,5	47,8	31,5	40,8	47,8	47,3	unexpected outlay of CZK 6000	
Posledních 12 měs. problémy s úhradou:									12-month history of problems with:	
nájemného									paying rent	
ano	3,9	3,2	5,0	3,9	2,0	2,3	4,1	4,9	yes	
ne	53,8	43,7	83,6	36,3	44,7	52,3	61,9	58,6	no	
netýká se	42,3	53,1	11,3	59,8	53,3	45,4	34,0	36,5	not applicable	
plateb za teplo, elektřinu, plyn, vodu									paying heating, electricity, gas, water	
ano	5,0	5,0	4,9	5,1	2,3	2,4	5,8	6,1	yes	
ne	93,8	93,8	93,1	93,7	96,5	95,7	92,7	93,3	no	
netýká se	1,2	1,2	2,0	1,2	1,1	1,9	1,5	0,6	not applicable	
splátek hypotéky a jiných půjček na byt									repaying mortgages and other dwelling-related loans	
ano	0,3	0,7	0,0	0,8	0,0	0,0	0,3	0,1	yes	
ne	9,7	10,6	7,8	9,5	9,9	9,0	14,5	10,3	no	
netýká se	90,0	88,7	92,2	89,7	90,1	91,0	85,2	89,6	not applicable	
splátek ostatních půjček a úvěrů									repaying other loans	
ano	2,4	2,3	2,3	2,4	2,0	1,4	3,2	4,0	yes	
ne	21,2	18,8	17,3	17,8	20,9	22,3	31,0	25,8	no	
netýká se	76,3	78,9	80,4	79,8	77,1	76,3	65,8	70,3	not applicable	